Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 77 (1959)

Heft: 203

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 203 Bern, Mittwoch 2. September 1959 — 77. Jahrgang — 77e année — Berne, mercredi 2 septembre 1959 **No 203**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660. Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.— zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660. En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 176627–176664.
Dr. Grossmann & Cie. AG., Basel, Fabrik pharmazeutischer Präparate, in Basel.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EFZD betreffend die Privatlagerung von Tafeläpfeln und Tafelbirnen der Ernte 1959. - Ordonnance du DFFD concernant l'entreposage privé de pommes de table et de poires de table de la récolte 1959. - Ordinanza del DFFD concernente il deposito privato di mele e pere da tavola del raccolto 1959.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. - Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 288).
Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Einladung zum Abonnement).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1640)

Gemeinschuldner: Süess Hans, Bäckermeister, Lorrainestrasse 58, Bern.
Datum der Eröffnung: 10. August 1959.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 9. September 1959, um 15 Uhr, im Hotel Metropole, Zeughausgasse, in Bern.
Eingabefrist: 3. Oktober 1959.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Glâne, Romont* (1647)

Faillie: Nicolas SA, anciennement Corboz SA, Romont.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 août 1959.
Première assemblée des créanciers: 12 septembre 1959, à 10 h., Salle du Tribunal, Romont.
Délai pour les productions: 29 septembre 1959.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Horgen* (1641)

Ueber Beraneck-Weiss Max, geb. 1906, von Thalwil, Freienbach (Schwyz), früher in Oberrieden (Zürich), Inhaber der Einzelfirma M. Beraneck, Leinenhandel, Seestrasse 52, in Oberrieden, ist mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Horgen vom 24. Juli 1959 der Konkurs eröffnet, mit Verfügung vom 26. August 1959 aber mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. September 1959 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 800 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1614[1])

Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar

Im Konkurse über die Terrasse Bau A.-G., Seestrasse 91, Zollikon, liegen der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse über die Liegenschaften in Urdorf (Zürich) sowie das Inventar den Beteiligten beim obengenannten Amte zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert zehn Tagen seit der Publikation im SHAB. vom 26. August 1959 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst die zugelassenen Ansprüche als anerkannt gelten.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1623[1])

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse des Bosshard Jakob, geb. 1920, von Sternenberg, An- und Verkauf von Leuchtreklamen, Handel mit Automobilen und Elektroapparaten, wohnhaft Seestrasse 55, in Zollikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. August 1959 an, schriftlich (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt gilt.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden wegen der Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1642)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Richter Karl Friedrich, Kaufmann, geb. 1913, von Kreuzlingen, wohnhaft Stampfenbachstrasse 155, in Zürich 6.

Anfechtbar innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 203 vom 2. September 1959) an, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seinen Sohn sind ebenfalls innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter schriftlich im Doppel einzureichen, ansonst die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung des Eigentums von Dritten an beweglichen Sachen und zur Geltendmachung eines Anspruches von rund Fr. 30 000, ursprünglich gegen eine Firma Mraz in Hradek/Nisou, Tschechoslowakei, sind innert der gleichen Frist dem Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich einzureichen, andernfalls Verzicht darauf gefolgert wird.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos* (1648)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die Schwestern Kradolfer Clara und Hedwig, Kinderheim, Davos-Platz, liegen ab 4. September 1959 der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Auflage an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, ansonst er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden betreffend das Inventar einzureichen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* (1643)

Failli: Bleuer Ernest, vitrerie, Numa Droz 96, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, le dit état sera considéré comme accepté.

Sont également déposés l'inventaire contenant la liste des objets laissés comme strict nécessaire ainsi que l'état des revendications.

Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours. (Art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des Offices de faillites.)

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Arlesheim* (1654)

Das Konkursverfahren über Lampert-Brändli Paul, Bauunternehmung und Ingenieurbureau, wohnhaft gewesen in Reinach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 18. August 1959 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland, Urnäsch* (1649)

Das Konkursverfahren über Rechsteiner Paul, geb. 1916, Elektrotechniker, Gossauerstrasse, Herisau, ist durch Verfügung des Konkursrichter-Stellvertreters Hinterland in Herisau vom 28. August 1959 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (1644)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1° Freymond Louis, construction d'appareils frigorifiques, chemin de Lucinge 16, à Lausanne, le 6 août 1959;

2° Joly Robert, épicerie-primeurs, rue de la Pontaise 6bis, à Lausanne, le 6 août 1959;

3° Société des magasins de confection «Monsieur» S.A., Bel-Air Métropole 1, à Lausanne, le 14 août 1959.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Ct. de Vaud *Office des faillites, Morges* (1651²)

Vente d'immeubles — Villa familiale

Mercredi 7 octobre 1959, à 15 heures, à l'Auberge communale, à Etoy, l'Office des faillites de l'arrondissement de Morges procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-après désignés, provenant de la faillite de Burnat Samuel-David, fils de Louis-Auguste, au dit lieu, savoir:

Commune d'Etoy:

Lieu dit: «Clos Devant», habitation de 1 are 40 ca., soit villa familiale de 6 pièces, atelier, garage, plus 5 ares 64 ca. de terrain en nature de place-jardin.
Estimation fiscale: Fr. 70 000.—.
Valeur assurance incendie des bâtiments: Fr. 43 500.— (base).
Taxe de l'Office des faillites: Fr. 80 000.—.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles et l'état de toutes les charges qui les grèvent sont à disposition des intéressés, au bureau de l'Office, place du Port, à Morges, dès ce jour.

Morges, le 31 août 1959. L'Office des faillites: R. Ramelet, préposé.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Moudon* (1645²)

Vente d'immeuble

Mercredi 21 octobre 1959, à 14 h. 30, en salle du Tribunal, Hôtel de ville, à Moudon, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à la masse en faillite de Musy Charlotte-Germaine, à Moudon, savoir:

1er lot. Mauborget, bâtiment, habitations, cave et locaux commerciaux, de 1 a. 67 ca.
Assurance incendie: Fr. 40 400.—.
Estimation fiscale: Fr. 67 000.—.
Estimation de l'office: Fr. 50 000.— y compris un bordereau d'accessoires de Fr. 14 865.— servant à l'exploitation du Café de la Clé, actuellement fermé.

2e lot. Mauborget, jardin de 95 ca.
Estimation fiscale et de l'office: Fr. 300.—.

La vente aura lieu par lot dans l'ordre ci-dessus, le bloc étant réservé.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles ainsi que l'état des charges sont à la disposition des intéressés dès le 5 octobre 1959, au bureau de l'office des faillites à Moudon.

Moudon, le 28 août 1959. Le préposé aux faillites: M. Bigler.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau *Konkurskreis Baden* (1650)

Schuldnerin: Frau Meier-Stringa Rosa, Kostgeberei, Sandacker 10, Neuenhof.
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 18. August 1959.
Dauer der Nachlass-Stundung: vier Monate.
Sachwalter: Lic. rer. pol. German Keller, c/o Bilanz & Steuer AG, Theaterplatz 4, Baden.
Eingabefrist: bis 25. September 1959. Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, die bis 18. August 1959 entstanden sind, beim Sachwalter schriftlich unter Beilage von Belegen und Rechnungskopien anzumelden.
Gläubigerversammlung: Montag, 26. Oktober 1959, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Baden.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (1652)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von der Firma Burger & Häusler G. m. b. H., Aerzte- und Spitaleinrichtungen, Universitätsstrasse 13, Zürich 6, vertreten durch Rechtsanwälte Dr. U. Campell und Dr. E. Isler, Claridenstrasse 20, Zürich 2, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Mittwoch, den 14. Oktober 1959, 14.45 Uhr, in den Saal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können seitens der Gläubiger an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden.

Akteneinsicht bis und mit 5. Oktober 1959 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 29. Oktober 1959. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L.P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (1653)

Verhandlung über einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von der Firma Cavadini Heinrich & Co., Bauunternehmung, Friesenbergstrasse 39, Zürich 3, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) auf Mittwoch, den 14. Oktober 1959, 14½ Uhr, in den Saal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt. Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können seitens der Gläubiger an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden.

Akteneinsicht bis und mit 5. Oktober 1959 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 29. August 1959. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Zürich — Zurich — Zurigo

28. August 1959. Waren aller Art.

Olberger AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1958, Seite 2937), Ein- und Ausfuhr von sowie Transithandel und Kompensationsgeschäfte mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 20. August 1959 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Berger A.G. Handelsgesellschaft (Berger S.A. Société Commerciale) (Berger Ltd. Trading Company).**

28. August 1959. Technische Drogen, Chemikalien usw.

Aktiengesellschaft vorm. Emil Vogel, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1959, Seite 1550), Handel mit technischen Drogen, Chemikalien usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Brotzer, von Winterthur, in Hettlingen (Zürich), und an Max Eisenring, von Henau (St. Gallen), in Zürich.

28. August 1959. Sämtliche Artikel für den Feuerschutz usw.
Fegawerk A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 34), Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Artikeln für den Feuerschutz usw. Louis Neukom, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktor; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

28. August 1959. Bergrestaurant.
Felsenegg AG., in Stallikon (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1958, Seite 3479), Betrieb des Bergrestaurants Felsenegg in der Gemeinde Stallikon usw. Die Generalversammlung vom 20. Juli 1959 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde zunächst durch Reduktion des Nennwertes jeder einzelnen Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 250 auf Fr. 25 000 herabgesetzt; hierauf wurde es durch Ausgabe von 700 neuen Inhaberaktien zu Fr. 250, alle voll durch Verrechnung liberiert, auf Fr. 200 000, eingeteilt in 800 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 250 erhöht. Heinrich Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. August 1959. Seidenstoffe.
Robt. Schwarzenbach & Co., in Thalwil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 34), Seidenstoff-Fabrikation. Diese Gesellschaft hat sich am 19. Juni 1959 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die bisherigen Kollektivgesellschafter Edwin Alfred Schwarzenbach und Dr. jur. Hans Robert Schwarzenbach. Als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 ist neu in die Gesellschaft eingetreten François Schwarzenbach, von und in Thalwil.

28. August 1959. Finanzierungen usw.
Ufitec A.G., Union Financière, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1959, Seite 1795), Finanzierung und Vermittlung geschäftlicher Abkommen auf dem Gebiet der Industrie usw. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Max A. Gross, von Zurzach (Aargau), in Erlenbach (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Eugen Perino, von Uster, in Zürich.

28. August 1959. Technische Artikel usw.
E. Lapp & Co. AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1958, Seite 2794), Herstellung und Verkauf von technischen Artikeln usw. Die Unterschrift von Friedrich Schertenleib ist erloschen.

28. August 1959. Börsen- und Finanzbulletin usw.
Investograph-Service, E. A. Zurmühle, in Zürich (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1955, Seite 3070), Herausgabe des Börsen- und Finanzbulletins «Investograph» usw. Einzelprokura ist erteilt an Doris Küpfer, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Hofwiesenstrasse 3.

28. August 1959. Waren aller Art.
Azoeex A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1956, Seite 897), Durchführung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 14, in Zürich 1 (Bureau Dr. Verena Lüdi).

28. August 1959. Textilien.
Frau H. Loeher, in Meilen (SHAB. Nr. 70 vom 27. März 1951, Seite 738), Handel mit Textilien aller Art. Die Firmainhaberin wohnt nun in Meilen. Infolge behördlicher Aenderung lautet die Adresse der Firma nun: Bahnhofstrasse 28.

28. August 1959.
Indes Apparate A.G. (Indes Appareils S.A.) (Indes Appareechi S.p.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Juli 1959 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Einrichtungen für den Haushalt sowie Tätigung von Handelsgeschäften aller Art auf eigene Rechnung und auf Rechnung Dritter. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Armando Campioni, italienischer Staatsangehöriger, in Turin, als Präsident, sowie Dr. Arthur Wiederkehr, von und in Zürich, und Hans Berz, von Wettingen, in Meilen, als weitere Mitglieder. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde bestellt Willy Demmler, von Zürich, in Herrliberg. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 281/83, in Zürich 4.

29. August 1959. Campingzelte usw.
Zuma AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1959, Seite 14), Fabrikation von und Handel mit Campingzelten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. April 1959 sind die Statuten geändert worden. Durch Ausgabe von 20 auf den Namen lautenden Stammaktien zu Fr. 500 und 50 auf den Inhaber lautenden Vorzugsaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 170 000, eingeteilt in 120 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 500 und 110 auf den Inhaber lautende Vorzugsaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist voll liberiert.

29. August 1959. Elektro-Isolationen usw.
Micafil A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 160 vom 14. Juli 1959, Seite 1994), Herstellung von Elektro-Isolationen und Maschinen für die Wicklerei usw. Emil Zaugg und Paul J. Desombre sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Dr. h.c. Theodor Boveri ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Werner Salvisberg, von Mühleberg (Bern), in Zürich, als Vizepräsident, und Dr. Walter Lang, von Zürich, in Baden, als weiteres Mitglied.

29. August 1959.
Aktiengesellschaft Heinr. Hatt-Haller, Hoch- & Tiefbau-Unternehmung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1957, Seite 2218). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hermann Gossweiler, von Dübendorf, in Küsnacht (Zürich).

29. August 1959. Staubsauger usw.
Nilfisk A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1958, Seite 2562), Fabrikation von und Handel mit Nilfisk-Staubsaugern und anderen Apparaten. Der Prokurist Hektor Meier ist zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden; seine Prokura ist erloschen.

29. August 1959. Textilien.
Hans Harder, in Hedingen. Inhaber dieser Firma ist Hans Harder, von Buch (Thurgau), in Hedingen. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Clara Harder geb. Sacher, von Buch (Thurgau), in Hedingen. Agentur, Import und Export von Textilwaren. Lettenackerstrasse 542.

29. August 1959. Lederwaren.
Rudolf Janek & Co., in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1958, Seite 1889), Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere Lederwaren. Der Gesellschafter Franz Molnar ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

29. August 1959.
Genossenschaft zur Erstellung preiswerter Wohnungen, in Aarwangen (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1947, Seite 3287). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Rudolf Etter, der Vizepräsident Willy Ernst und der Sekretär/Kassier René Kuhn; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt: Hans Muster, von Lützelflüh, in Aarwangen, als Präsident; Ernst Egger, von und in Aarwangen, als Vizepräsident; Edwin Kunz, von Trub, in Aarwangen, als Sekretär/Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

28. August 1959. Papierwaren usw.
H. Helwig, bisher in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Handel mit Papierwaren und Bureaumaterialien (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1952, Seite 2898). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Neue Geschäftsnatur: Fabrikation von Papierwaren aller Art und Handel mit Papier und Bureaumaterialien. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Helwig & Bigler», in Bern. Geschäftsdomizil: Mattenenge 10.

28. August 1959. Papierwaren usw.
Helwig & Bigler, in Bern, Fabrikation von Papierwaren aller Art und Handel mit Papier und Bureaumaterialien (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1958, Seite 786), Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft ist seit dem 15. Juni 1959 aufgelöst infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Bigler. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «H. Helwig», in Bern.

28. August 1959. Gipser- und Malergeschäft.
Werner Tröhler, in Oberwangen, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Werner Tröhler, von Bern, in Oberwangen, Gemeinde Köniz. Gipser- und Malergeschäft. Schulhausstrasse.

28. August 1959.
Institut Ingenbohl, Zweigniederlassung Viktoriaspital Bern, in Bern (SHAB. Nr. 179 vom 5. August 1942, Seite 1791), Verein mit Hauptsitz in Ingenbohl (Schwyz). Die Unterschrift der bisherigen Generaloberin Sr. Maria Diomira Brandenberg ist erloschen. Als neue Generaloberin führt Sr. Elena Giorgetti, von Stabio, in Ingenbohl, Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

28. August 1959. Bauten usw.
Losinger & Co. A.G., mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassungen in Köniz und Zollikofen, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1958, Seite 1162). Hans Roth, von Solothurn, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, und Rolf Vollenweider, von Langnau am Albis, in Wabern, Gemeinde Köniz, wurden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen mit einem der übrigen kollektiv Zeichnungsberechtigten.

28. August 1959. Hoch- und Tiefbau.
Frutiger Söhne A.G., Zweigniederlassung Bern, in Bern, Führung einer Unternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1958, Seite 447), mit Hauptsitz in Thun. Prokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Herbert Grünbaum, von Hilterfingen, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten.

Bureau Biel

28. August 1959. Textilien.
Albert Steiner, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Albert Steiner, von Oeschenbach (Bern), in Biel. Handel mit Textilien. Am Wald 48.

28. August 1959. Gärtnerei.
H. Kees, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Johann Anton Kees, von Steinach (St. Gallen), in Biel. Betrieb einer Gärtnerei und eines Blumengeschäftes. Geschäftsdomizil: Reuchenettestrasse 80. Verkaufslokal: Kirchgässli 3.

Bureau Büren a. d. A.

28. August 1959. Uhren.
Schlup & Cie. AG, in Lengnau, Uhrenfabrik (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1955, Seite 1551). Ernst Schlup-Schlup ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt Walter Schlup-Krummenacher, von Lengnau, in Biel, bisher Beisitzer. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Johanna Martha Gilomen geb. Schlup, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Erwin Walter, von und in Lengnau. Kollektiv zu zweien zeichnen der Präsident Walter Schlup-Krummenacher; der Aktuar Karl Kropf, von Teufenthal, in Grenchen, und die Beisitzer Dr. Paul Lüthi-Schlup, von Rüderswil, in Biel, und Hans Rüfli-Schlup, von und in Lengnau (Bern). Geschäftsdomizil: Bielstrasse 43. Karl Kropf wohnt nun in Grenchen, Dr. Paul Lüthi schreibt sich mit i, nicht wie eingetragen mit y.

29. August 1959.
Aska AG, Zahnrad- und Apparatefabrikation, in Arch (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1948, Seite 2798). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Juni 1959 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Gesellschaft hat ihren Zweck erweitert. Er lautet nun wie folgt: Fabrikation von Pignons und Pivotage für die Uhrenindustrie sowie Fabrikation von Zahnrädern für den Apparatebau; Handel mit diesen Erzeugnissen. Andere publikationspflichtige Tatsachen werden von der Revision nicht betroffen.

Bureau de Delémont

28 août 1959.
Instruments scientifiques Bassecourt S.A., à Bassecourt (FOSC. du 5 janvier 1959, N° 1, page 3). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 26 août 1959, page 2389), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Delémont.

Bureau Interlaken

27. August 1959.
Kühl- & Lagerhaus A.G. Interlaken, in Interlaken (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1957, Seite 3279). Laut öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1959 wurde das Aktienkapital von Fr. 144 000 durch Ausgabe von 120 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 300,

welche voll einbezahlt sind, erhöht auf Fr. 180 000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 180 000 ist somit eingeteilt in 600 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 300.

28. August 1959.

Elektrizitätswerk Grindelwald A.G., in Grindelwald (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1955, Seite 278). In der Generalversammlung vom 6. Dezember 1958 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 250 000 um Fr. 300 000 auf Fr. 550 000 erhöht durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien zu Fr. 500. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1959 ist die Zeichnung der neuen Aktien und die Einzahlung der Kapitalerhöhung von Fr. 300 000 festgestellt worden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 550 000, eingeteilt in 1100 Inhaberaktien zu Fr. 500, die voll einbezahlt sind.

Bureau Trachselwald

28. August 1959. Stoffe, Schuhe, Konfektion usw.

M. & H. Hügli, in Lützelflüh, Detailhandel mit Stoffen, Schuhen, Wäsche, Konfektion, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1956, Seite 152). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1958 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Gesellschaft «Hügli A.G.», in Lützelflüh.

28. August 1959. Stoffe, Schuhe, Konfektion usw.

Hügli A.G., in Lützelflüh. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. August 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der bisher von der Kollektivgesellschaft «M. & H. Hügli», Lützelflüh, betriebenen Geschäftes für Detailhandel mit Stoffen, Schuhen, Wäsche, Konfektion, Wolle sowie Fabrikation von Schürzen. Sie kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen der gleichen Branche beteiligen, mit solchen fusionieren oder sie erwerben. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften, Patente und Lizenzen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlage und Verrechnung voll liberiert sind. Die Gesellschaft erwirbt eine Liegenschaft in Lützelflüh zum Preise von Fr. 70 400 bei Uebernahme von unterpfändlichen und Darlehensschulden im Betrage von Fr. 32 000. Ferner übernimmt sie Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft M. & H. Hügli, Lützelflüh, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1958, wonach die Aktiven betragen (Kassa, Postcheck, Bankguthaben, Vorauszahlungen, Warenlager, Mobilien und Auto, Wertschriften) Fr. 63 589.90 und die Passiven (Darlehen und Kreditoren) Fr. 4032.95, so dass sich ein Aktivenüberschuss ergibt von Fr. 59 556.95. Für die Kaufrestanz aus der Liegenschaftsübernahme von Fr. 38 400 und den Aktivenüberschuss aus der Uebernahme der Aktiven und Passiven der Firma M. & H. Hügli von Fr. 59 556.95 oder total Fr. 97 956.95 erhalten die Sacheinleger 58 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000, während der Rest von Fr. 39 956.95 den Verkäufern in laufender Konto-Korrent-Rechnung in der Gesellschaft gutgeschrieben wird. Zwei Namenaktien zu Fr. 1000 sind voll liberiert durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenen Forderung von Fr. 2000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma M. & H. Hügli ein, rückwirkend auf den 1. Januar 1959. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Susanne Hügli-Moser, von Meikirch, in Bern-Bümpliz, als Präsidentin; Heidi Henriette Widmer-Hügli, von Heimiswil, in Lützelflüh, als Vizepräsidentin; Maria Hügli, von Meikirch, in Lützelflüh, als Sekretärin. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Kehrhäusli, Lützelflüh.

28. August 1959. Kosmetische Produkte.

Frau E. Fitze, in Huttwil. Inhaberin der Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Emma Fitze geb. Heiniger, von Bühler (Appenzell A.-Rh.), in Huttwil. Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen Produkten. Domizil: Sonnegg.

Luzern — Lucerne — Lucerna

25. August 1959. Restaurants usw.

Mövenpick AG. Zürich, Zweigniederlassung in Luzern, Restaurants usw. (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1959, Seite 279), mit Hauptsitz in Zürich. Ulrich Prager, bisher Direktor, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift; er ist nicht mehr Direktor.

Uri — Uri — Uri

14. Juli 1959.

Kraftwerk Göschenen A.G., in Göschenen (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1959, Seite 1056). Dr. h.c. Arthur Winiger, von Hohenrain (Luzern), in Zürich, ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Juli 1959.

Elektrizitätswerk Altdorf, in Altdorf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1958, Seite 2571). Dr. Albert Linder ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Im weiteren ist die Prokura des Anton Weber erloschen. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. jur. Robert Lang, von und in Zürich. Er führt die Unterschrift nicht.

Nidwalden — Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

22. August 1959. Theater-, Radio-, Filmproduktion usw.

Arstad G.m.b.H., in Kehrsiten am Bürgenstock, Gemeinde Stansstad. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. August 1959 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Ihr Zweck ist die Theater-, Film-, Radio- und Televisions-Produktion sowie die Uebernahme bestimmter Aufträge bei Theater, Radio, Film und Television. Die Gesellschaft tritt an Stelle der bisherigen einfachen Gesellschaft Walter Morath/Voli Geiler, und sie übernimmt ohne Gegenleistung sämtliche laufenden Vertragsverpflichtungen der bisherigen Gesellschaft. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Walter Morath, von Basel, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, Lotte (genannt Voli) Geiler, von Bürglen (Thurgau), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000, und Harry Morath, von Basel, in Birsfelden, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer ist Walter Morath, von Basel, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Lotte (genannt Voli) Geiler, von Bürglen (Thurgau), in Zürich, und Harry Morath, von Basel, in Birsfelden, zeichnen kollektiv. Domizil: Chalet Refuge, Kehrsiten.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

27 août 1959.

Société financière et commerciale Fribourg S. à r. l. (Handels und Finanzierungs Gesellschaft Freiburg G.m.b.H.), à Fribourg (FOSC. du 28 janvier 1959, N° 21, page 304). L'associée Louise Heyd née Albrecht, de Landau (Allemagne), à Hassloch (Allemagne), a été nommée gérante avec signature individuelle.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

25. August 1959.

Milchgenossenschaft Subingen, in Subingen (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1957, Seite 3115). In der Generalversammlung vom 8. Mai 1959 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderungen erfahren.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

21. August 1959. Stangen usw.

Wwe. Robert Wenk, in Riehen, Handel mit Stangen usw. (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1956, Seite 487). Die Einzelfirma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirmen «Hanspeter Wenk» und «Fredy Wenk», beide in Riehen.

21. August 1959. Stangen usw.

Hanspeter Wenk, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hanspeter Wenk, von und in Riehen. Die Firma übernimmt je einen Teil der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Wwe. Robert Wenk», in Riehen (Kassa und Postcheck, Holzwarenlager, Debitoren, Nutzfahrzeuge, Mobilien und Maschinen, Lebware). Handel mit und Herstellung von Stangen, Rundholz und Gartenhägen. Rössligasse 28.

21. August 1959. Handelsgärtnerei.

Fredy Wenk, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alfred gen. Fredy Wenk, von und in Riehen. Die Firma übernimmt je einen Teil der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Wwe. Robert Wenk», in Riehen, (Landwirtschaftliches Warenlager, Rosenpflanzung, Debitoren, Automobil, landwirtschaftliche Mobilien und Maschinen, Lebware). Herstellung und Vertrieb von und Handel mit allen Produkten einer Handelsgärtnerei. Rössligasse 28.

27. August 1959. Parkett usw.

Lignoflor A.G. Basel, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. August 1959 eine Aktiengesellschaft. Zweck ist: Vertrieb von Parkett und Bodenbelägen aller Art samt Zubehör, deren Verlegung, Renovation, Reparatur und Versiegelung, ferner Herstellung von Unterlagsböden und Uebernahme von Baureinigungsarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Ernst Frick, von Liechtenstein, in Erlenbach (Zürich), Präsident; Hans Weber, von Oetwil am See, in St. Margrethen (St. Gallen), sowie Fritz Reimann, von Rheinfelden und Wölflinswil, in Zürich. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Werner Jäggi, von Zürich und Walterswil (Solothurn), in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Appenzellerstrasse 14.

27. August 1959.

Fides Treuhand-Vereinigung, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 107 vom 12. Mai 1959, Seite 1343), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Dr. Hermann Walser ist erloschen.

27. August 1959. Liegenschaften.

Carl Boas, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Carl Boas-Loosli, von Zürich, in Basel. Kauf, Veräusserung, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Schützenmattstrasse 40.

27. August 1959. Gipsergeschäft.

Alois Vogler, in Basel, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1956, Seite 455). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

27. August 1959.

Reliefstickerei Haus-Fee, Gertrud Hahn, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud Hahn-Brender, von Magden, in Basel. Der Ehemann hat zugestimmt. Einzelunterschrift wurde erteilt an Heinz Hahn, von Magden, in Basel. Handel mit, Vertrieb und Fabrikation von Material für die Reliefstickerei sowie Verkauf von Reliefstickapparaten. Familienwappen-Forschung für Stickvorlagen. Gotthelfstrasse 98.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

26. August 1959. Zentralheizungen usw.

Fritz Tschantré Aktiengesellschaft, Filiale in Bottmingen, Installation von Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 195 vom 23. August 1954, Seite 2167), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokura des Bernhard Graf-Merian ist erloschen. Der bisherige Prokurist André Collier wurde zum Vizedirektor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ernannt. Seine Prokura ist erloschen. Zu Kollektivprokuristen für das Gesamtunternehmen wurden ernannt: Rudolf Sitzler, Werner Winiger, beide von und in Basel, Hermann Bopp, von Basel, in Münchenstein, und Emil Schmid, von Nesslau, in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

26. August 1959. Metzgerei, Restaurant.

Frieda Harder-Streuli, in Ormalingen, Metzgerei und Restaurant Eintracht (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1957, Seite 2019). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. August 1959. Metzgerei, Restaurant.

Emil Bürgin-Schmiedlin, in Ormalingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Emil Bürgin-Schmiedlin, von Häfelfingen, in Ormalingen. Metzgerei und Restaurant Eintracht. Hauptstrasse 148.

26. August 1959.

Foto Zimmer-Fell Cécile und Urs, in Birsfelden (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1955, Seite 1239). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

26. August 1959.

Giesserei Hofmatt Walter Horand & Co., in Gelterkinden, Fabrikation von und Handel mit Metallguss (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1958, Seite 1252). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

26. August 1959. Elektrische Apparate, Metallguss.
Felag-Apparate, Schaub & Co., in Gelterkinden, Herstellung und Vertrieb elektrischer Apparate unter der Marke «Felag» (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1955, Seite 1758). Der Kollektivgesellschafter Werner Schaub heisst nun Werner Schaub-Dettwiler. Er führt nun ebenfalls Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. In die Geschäftsnatur wurde aufgenommen: Fabrikation von und Handel mit Metallguss.

26. August 1959. Bauunternehmung.
Gebr. F. & B. Seiler, in Muttenz. Fritz Seiler-Weisskopf und Bernhard Seiler-Decol, beide von und in Muttenz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1952 begonnen hat. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Oberdorfstrasse 12/14.

26. August 1959. Baumaterialien usw.
Plattag A.G., in Arlesheim, Handel mit und Verarbeitung von Baumaterialien usw. (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1957, Seite 972). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Mai 1959 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

26. August 1959. Fässer, Kartonnagen usw.
Th. Haass Aktiengesellschaft, in Muttenz, Fabrikation von Fässern und Kartonnagen usw. (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3357). Aus dem Verwaltungsrat ist Ellen Margarethe Haass-Haerle infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ferner ist die Prokura des Alfons Peter erloschen. Prokura wurde erteilt an: Bernhard Dürr-Saner, von Gams (St. Gallen), in Grellingen (Bern). Er zeichnet zu zweien.

26. August 1959. Ingenieurbureau, Bauunternehmung.
Paul Lampert, in Reinach, Ingenieurbureau und Bauunternehmung (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1952, Seite 3125). Nachdem das Konkursverfahren durchgeführt ist, wird die Einzelfirma gestrichen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

28. August 1959. Röntgenapparate.
Paul Schmelmer, in Stein am Rhein, Herstellung von und Handel mit Röntgenapparaten für Medizin und Technik (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1954, Seite 2237). Die Firma erteilt Einzelprokura an Anna Wanner, von Schleitheim, in Stein am Rhein. Der Firmainhaber wohnt nun in Hagen (Westfalen).

29. August 1959. Lebensmittel.
Kurt Pletscher, vorm. G. Dal Balcon, in Schaffhausen, Handel mit Südfrüchten und Gemüse (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1958. Seite 1107). Die Firma wurde geändert in: **Kurt Pletscher**. Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Lebensmitteln. Die Firma hat das Geschäftslokal Oberstadt 17 aufgegeben.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

28. August 1959.
Strassenbahn St. Gallen-Speicher-Trogen, in Trogen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1954, Seite 2176). Aus dem Verwaltungsrat sind Hans Locher, Eduard Gartmann und Prof. Dr. Walter Schläpfer ausgeschieden. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Eduard Zellweger, von und in Speicher; Ernst Riederer, von St. Gallen, in Speicher, und Hans Jakob Niederer, von Wald (Appenzell A.-Rh.), in Trogen. Die Unterschrift von Johannes Bruderer, Betriebschef, ist erloschen. Daniel Brugger, von Herisau, in Speicher, ist zum Betriebschef, und Adolf Ringeisen, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Speicher, Chef des Elektrogeschäftes. Beide führen wie bisher Kollektivunterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. August 1959. Maschinen, Apparate, Werkzeuge usw.
Mecana S.A. Schmerikon, in Schmerikon, Fabrikation von Maschinen, Apparaten und Werkzeugen aller Art usw. (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1956, Seite 931). Kurt Vogt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Rudolf Rordorf, von und in Zürich.

27. August 1959.
Rheintaler Druckerei & Verlag AG., in Altstätten (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1958, Seite 1807). Alfred Weder ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Max Furrer, von Weisslingen (Zürich), in Rüthi (St. Gallen). Er führt die Unterschrift nicht.

27. August 1959.
«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Ostschweiz, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 38 vom 17. Februar 1959, Seite 516), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der Prokurist Dr. Martin Bader wohnt in Zürich und Hermann Cornioley, Prokurist, in Thalwil.

27. August 1959. Damenkonfektion.
C. Müller & Co., in St. Gallen, Fabrikation von Damenkonfektion, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1945, Seite 1871). Carl Müller-Bösch ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist der Gesellschaft beigetreten Wwe. Bertha Müller-Bösch, von Steinach (St. Gallen), in St. Gallen.

27. August 1959. Schmiede, Schlosserei, Autoreparaturen.
A. Wenk, in St. Gallen, Schmiede und Schlosserei, Autoreparaturen (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1947, Seite 576). Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 278.

27. August 1959. Haushaltungsartikel.
M. Stach, in St. Gallen, Handel mit Haushaltungsartikeln (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1950, Seite 836). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

27. August 1959. Lederwaren.
Karl Zoller, in St. Gallen, Fabrikation von Lederwaren und Handel damit (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1954, Seite 2283). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. August 1959.
St. Gallische Kantonalbank, mit Hauptsitz in St. Gallen (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1959, Seite 881) und Zweigniederlassungen in Bad Ragaz, Degersheim, Rapperswil, Rorschach (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 36), Buchs (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1958, Seite 1711), Mels (SHAB. Nr. 77 vom 6. April 1959, Seite 965), Wattwil (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1957, Seite 2299), Wil (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 233) und den Agenturen Flawil, Gossau, Rheineck, St. Margrethen, Uznach (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 36), Gams (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1958, Seite 1711), Nesslau (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1957, Seite 2299), Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 233), und Walenstadt (SHAB. Nr. 77 vom 6. April 1959, Seite 965). Die Kollektivunterschriften der Vizedirektoren Paul Kellenberger und Albert Meier sind erloschen. Josef Ruf führt an Stelle der bisherigen Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

28. August 1959.
St. Gallische Kantonalbank, Filiale Altstätten, in Altstätten, und **St. Gallische Kantonalbank, Agentur Heerbrugg**, in Heerbrugg, Gemeinde Au (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 36), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Kollektivunterschriften der Vizedirektoren Paul Kellenberger und Albert Meier sind erloschen. Josef Ruf führt an Stelle der bisherigen Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Kollektivprokura von Hans Pickel ist erloschen.

28. August 1959. Strassenbau, Tiefbau usw.
Gebrüder Krämer A.-G., in St. Gallen, Ausführung von Arbeiten in Strassenbau und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1959, Seite 2348). Der Prokurist Alfons Schmid führt nun Einzelprokura für das Gesamtunternehmen.

28. August 1959. Metzgerei.
Otto Gebert, in Wil. Inhaber der Firma ist Otto Gebert, von Eschenbach (St. Gallen), in Wil. Metzgerei Neuhof. Hörnlistrasse 2. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV.)

28. August 1959. Sanitäre Anlagen.
E. Ruhrecht, in St. Gallen, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1951, Seite 2284). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

27. August 1959.
Bündnerische Obstverwertung Chur, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1959, Seite 1731). Hans Neuenschwander ist nicht mehr Delegierter; er gehört jedoch weiterhin dem Verwaltungsrat an. Seine bisherige Einzelunterschrift ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

28. August 1959.
Pferdezuchtgenossenschaft Graubünden, in Maienfeld (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1958, Seite 1288). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 8. Februar 1959 die Statuten teilweise revidiert und den Sitz nach Seewis i. Pr. verlegt.

28. August 1959. Giesserei.
H. F. Waldmann, in Chur, Giesserei (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1958, Seite 2748). Einzelprokura wurde erteilt an Lucille Waldmann-Pauli, von Thunstetten, in Chur, Ehefrau des Inhabers.

28. August 1959. Waren und Effekten aller Art.
Fadyr-Handelsgesellschaft, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. August 1959 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Handel mit Waren und Effekten aller Art. Sie kann überdies alle dem Gesellschaftszwecke dienlichen Geschäfte tätigen. Sie ist berechtigt, sich an anderen Unternehmungen ähnlicher Art zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Peter Rechenberg, von Haldenstein, in Chur, Präsident; Mozes Bernhard Gitter, Staatsangehöriger der Niederlande, in Buenos-Aires, und Hans Nef, von Urnäsch (Appenzell A.-Rh.), in Zürich. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Domizil: Steinbockstrasse 2.

29. August 1959. Schreibmaschinen usw.
Cäsar Muggli, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 126 vom 4. Juni 1959, Seite 1592), Generalvertretung der «Underwood»-Schreibmaschinen usw., Einzelfirma mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Jakob Züger ist erloschen.

29 agosto 1959. Autotrasporti, ecc.
Fratelli Schenini, in Mesocco, Autotrasporti, commercio di materiali da costruzione e combustibili (FUSC. del 7 ottobre 1957, N° 234, pagina 2637). Il socio Luigi Schenini essendo uscito dalla società, questa è sciolta. La società è cancellata. Il socio Valentino Schenini, da Mosogno (Ticino), a Mesocco, continua gli affari come azienda individuale nel senso dell'art. 579 CO sotto la ditta **Schenini Valentino**.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

29. August 1959.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Weinfelden, in Weinfelden (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1958, Seite 3037). Der Beisitzer Eugen Stalder, von Lützelflüh (Bern), in Weinfelden, wurde zum Präsidenten ernannt. Als Aktuar wurde Jakob Burkhart, von und in Weinfelden, in den Vorstand gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar. Die Unterschriften von Paul Bornhauser und Ernst Schönholzer sind erloschen.

29. August 1959. Molkerei, Schweinemast.
Ernst Rüegg, in Häuslenen, Gemeinde Aawangen, Molkerei und Schweinemast (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1950, Seite 320). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. August 1959. Milchhandel usw.
Werner Seger, in Häuslenen, Gemeinde Aawangen. Firmainhaber ist Werner Seger, von Ermatingen, in Häuslenen, Gemeinde Aawangen. Milchhandel, Schweinemast.

29. August 1959.
G. Nünlist-Janser, Schuhhaus Phönix, in Kreuzlingen, Schuhhandlung (SHAB. Nr. 222 vom 23. Septemer 1937, Seite 2158). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. August 1959. Früchte, Gemüse usw.
Otto Hofmann, in Weinfelden, Früchte,- Gemüse- und Delikatessenhandlung (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1950, Seite 1221) Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

29. August 1959. Lebensmittel usw.
H. Mathys, in Weinfelden. Firmainhaber ist Hans Mathys-Läubli, von Walperswil (Bern), in Weinfelden. Handel mit Lebensmitteln, Früchten, Gemüsen und Delikatessen. Bankstrasse 4.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

27 agosto 1959. Coloniali, ecc.
Luigi Bourgoin-Favini, in Locarno, coloniali, conserve, liquori (FUSC. del 13 luglio 1945, N° 161, pagina 1665). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessione del commercio, con attivo e passivo, a datare dal 15 agosto 1959 alla nuova ditta collettiva **Bourgoin-Favini & Co.,** in Locarno, inscritta in seguito.

27 agosto 1959. Coloniali, ecc.
Bourgoin-Favini & Co., in Locarno. Luigi Bourgoin fu Carlo, da Landeron, in Locarno, e Elsa Bourgoin nata Favini, da Landeron, in Locarno, hanno costituito a datare dal 15 agosto 1959 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. La ditta rileva il commercio, con assunzione dell'attivo e del passivo, a datare dal 15 agosto 1959 della cessata ditta Luigi Bourgoin-Favini, già in Locarno, ora cancellata. La ditta è vincolata dalla firma collettiva dei soci. Commercio di coloniali, conserve, liquori, tabacchi e sigarette all'ingrosso. Via Orelli 6.

Ufficio di Lugano

28 agosto 1959. Pittura, ecc.
Alois Fischer, in Massagno. Titolare è Alois Fischer di Gustav, da Rümikon (Argovia), in Massagno. Impresa pittura, lavori in tappezzeria di carta, insegne reclamistiche di ogni genere. Via Nosedo 14.

Distretto di Mendrisio

28 agosto 1959. Stazione di servizio per automobili, ecc.
Safa, Società Anonima Forniture Auto, in Stabio, gestione di una stazione di servizio per automobili, commercio di carburanti, lubrificanti, pezzi di ricambio e accessori per automobili (FUSC. del 31 dicembre 1955, N° 308, pagina 3386). Il capitale sociale di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, è ora interamente liberato.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

17 août 1959.
Cafés Isaac, I. Giroud, à Noville. Le chef de la maison est Isaac Armand Giroud, allié Müller, de Grandevent, à Noville. Commerce de cafés et thés.

Bureau de Lausanne

27 août 1959. Produits chimico-techniques.
G. Grisard A.G., succursale de Lausanne, produits chimico-techniques, société anonyme (FOSC. du 13 novembre 1958, page 3038), avec siège principal à Bâle. Dr. Gustave-Eric Grisard (secrétaire) devient vice-président. Il engage la société par sa signature individuelle.

28 août 1959. Alimentation, articles textiles.
A. Blane, à Lausanne, primeurs, alimentation générale, articles textiles (FOSC. du 10 juin 1958, page 1580). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 août 1959. Produits à base d'amiante.
Evers S.A., à Lausanne, produits à base d'amiante (FOSC. du 7 août 1959, page 2217). Erwin Zosso, administrateur sans signature, engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

28 août 1959. Immeubles.
Les Barmes S.A. en liquidation, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 7 juillet 1948, page 1905). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

28 août 1959. Immeubles.
La Petite Source S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 7 novembre 1958, page 2976). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 mai 1959, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28 août 1959.
Société immobilière «Le Paradou», à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 17 juillet 1958, page 1943). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 février 1959, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28 août 1959. Immeubles.
S.I. Senalèche A, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 28 août 1959, il est constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat de la parcelle 3299, feuille 60, de la commune de Pully, de 980 m², pour le prix de 53 900 fr., et la construction d'un bâtiment locatif sur ce terrain; la société pourra acheter, vendre, louer d'autres immeubles bâtis ou non bâtis. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 25 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un membre ou plus. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Jean Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne. Bureau: Rue du Lion d'Or 2 bis (chez l'administrateur).

28 août 1929. Immeubles.
S.I. Senalèche B, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 28 août 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat de la parcelle 3298, feuille 60, de la commune de Pully, de 980 m², pour le prix de 53 900 fr., et la construction d'un bâtiment locatif sur ce terrain; la société pourra acheter, vendre, louer d'autres immeubles bâtis ou non bâtis. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., libéré de 25 000 fr. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un membre ou plus. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Jean Borloz, d'Ormont-Dessous, à Lausanne. Bureau: Rue du Lion d'Or 2 bis (chez l'administrateur).

28 août 1959.
Société Immobilière de Saint Martin, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 19 août 1959, page 2336). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 août 1959, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale de **Société Immobilière de Saint Martin en liquidation.** L'administrateur Jean Francken est nommé liquidateur, avec signature individuelle.

28 août 1959. Immeubles.
Les Aubépines, Sous le Scex S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 14 août 1950, page 2115). L'administrateur Georges Richon est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Paul Dubi, de La Lenk, à Lausanne. Les bureaux sont transférés à la rue Caroline 1 (en l'étude des notaires Ernest et Paul Berger).

Bureau de Morges

28 août 1959. Pommes de terre, fruits, etc.
Paul Valet, à Bussigny, près Lausanne, commerce de pommes de terre, fruits, fourrages, etc. (FOSC. du 17 janvier 1958, page 160). La maison a conféré procuration individuelle à Olivier Valet, de Mex (Vaud), à Bussigny près Lausanne.

28 août 1959.
Hôtel de la Couronne Morges S.A., à Morges (FOSC. du 27 mars 1958, page 818). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Hermann Roth, président (déjà inscrit); Marguerite Roth née Pittet, de Kesswil (Thurgovie), à Morges, vice-présidente (nouvelle), et Roland Ruchet, secrétaire (déjà inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

Bureau de Vevey

Rectification.
S. I. Pierreleur, Vevey, à Vevey, société anonyme (FOSC. du 13 août 1959, page 2280). Raison sociale exacte: **S. I. Pierrefleur, Vevey.**

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

27 août 1959.
Office Industriel et Commercial S.A., à Randogne (FOSC. du 2 novembre 1958, N° 257, page 2930). L'administrateur unique Bojen Olsommer est démissionnaire; sa signature est radiée. Il est remplacé par Raymond Dumoulin, de Savièse, à Sion; qui engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

Bureau de St-Maurice

27 août 1959.
Corthay frères, charpente et menuiserie Verbier-Village, à Bagnes, société en nom collectif (FOSC. du 24 juillet 1953, page 1820). L'actif et le passif étant repris par une société anonyme, la société est dissoute; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

31 août 1959. Immeubles.
Clairval, société anonyme, Champéry, à Champéry. Selon acte authentique et statuts du 24 août 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles et de droits immobiliers. La société achètera de René Heimgartner, à Zurich, la parcelle 826 de Champéry, de 884 m², pour le prix de 50 000 fr. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur; il est entièrement libéré. Les convocations et les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement uniquement de Gérald Bourquin, de Vernier, à Genève, qui signe individuellement. Domicile légal: à Champéry, chez Rémy Mariétan; bureau: à Genève, chez l'administrateur, 9, avenue Edmond Vaucher.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

28 août 1959. Articles d'art.
John Pellaton fils «The Oriental Art Supplies», à Auvernier, commerce d'importation et d'exportation d'articles d'art en provenant de l'Orient notamment (FOSC. du 18 novembre 1958, N° 270, page 3081). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 août 1959.
Sicodor, Société Anonyme Industrielle et Commerciale d'Orfèvrerie, à Peseux (FOSC. du 30 janvier 1959, N° 23, page 362). La procuration de Frédy-Henri Gorgerat est éteinte.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification.
Arc-en-ciel 2 La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 août 1959, N° 199, page 2404). Le conseil d'administration est composé de deux ou trois membres.

Bureau du Locle

28 août 1959. Terrassements, coupes et transports de bois, etc.
Schneider frères et Kehrli, aux Ponts-de-Martel, société en nom collectif (FOSC. du 29 juin 1954, N° 148, page 1688), entreprise de terrassements, travaux de maçonnerie, coupes et transports de bois. Les associés Charles-Arnold Schneider et Georges-Albert Schneider s'étant retirés de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Maurice-Edgard Kehrli, de La Sagne, aux Ponts-de-Martel, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est **Maurice Kehrli,** rue de la Chapelle 1.

Bureau de Neuchâtel

27 août 1959.
Société Coopérative de consommation de Neuchâtel et environs, à Neuchâtel (FOSC. du 8 avril 1959, N° 79, page 994). Amélie Sandoz, par suite de démission, ne fait plus partie du comité directeur; ses pouvoirs sont éteints. Le comité directeur est actuellement constitué comme il suit: président: Henri Verdon; 1er vice-président: Max Baumberger (jusqu'ici 2e vice-président); 2e vice-président: Raymond Segessemann (jusqu'ici vice-secrétaire); secrétaire: Paul-Robert Grandpierre (jusqu'ici vice-président); vice-secrétaire: Lucie Dauwalder, de Beatenberg, à Neuchâtel. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président ou d'un des vice-présidents avec les autres membres du comité ou des directeurs, sous-directeur et fondé de procuration.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

Nr. 176627. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1959, 15 Uhr.
Universal Watch Co., 93, Anarkali, Lahore (Pakistan). — Handelsmarke.

Uhren und deren sämtliche Bestandteile.

DENISE

Nr. 176628. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1959, 15 Uhr.
Universal Watch Co., 93, Anarkali, Lahore (Pakistan). — Handelsmarke.

Uhren und deren sämtliche Bestandteile.

FAISAL

Nr. 176629. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1959, 15 Uhr.
Universal Watch Co., 93, Anarkali, Lahore (Pakistan). — Handelsmarke.

Uhren und deren sämtliche Bestandteile.

LINKEN

Nr. 176630. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1959, 15 Uhr.
Universal Watch Co., 93, Anarkali, Lahore (Pakistan). — Handelsmarke.

Uhren und deren sämtliche Bestandteile.

ROVER

Nr. 176631. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1959, 18 Uhr.
Chemisch-Technische Werke AG, Muttenz (Basel-Land).
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbige Holzkonservierungsmittel.

LASULTRA

Nr. 176632. Hinterlegungsdatum: 23. April 1959, 20 Uhr.
Rudolph Koepp u. Co., Chemische Fabrik, Aktiengesellschaft, Oestrich am Rhein (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Polyurethankunststoffe, Gummiersatzstoffe, Schwämme, Polsterauflagen, Sitzkissen, Matratzen, Matratzenauflagen.

Pantarin

Nr. 176633. Hinterlegungsdatum: 23. April 1959, 20 Uhr.
Rudolph Koepp u. Co., Chemische Fabrik, Aktiengesellschaft, Oestrich am Rhein (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Polyurethankunststoffe, Gummiersatzstoffe, Schwämme, Polsterauflagen, Sitzkissen, Matratzen, Matratzenauflagen.

Pantaform

N° 176634. Date de dépôt: 14 mai 1959, 18 h.
Berneralpen Milchgesellschaft (Société Laitière des Alpes Bernoises) (Bernese Alps Milk Co.), Konolfingen (Berne).
Marque de fabrique et de commerce.

Lait et produits laitiers, notamment lait condensé, lait stérilisé, lait en poudre, crème de lait.

N° 176635. Date de dépôt: 14 mai 1959, 18 h.
Berneralpen Milchgesellschaft (Société Laitière des Alpes Bernoises) (Bernese Alps Milk Co.), Konolfingen (Berne).
Marque de fabrique et de commerce.

Lait et produits laitiers, notamment lait condensé, lait stérilisé, lait en poudre, crème de lait.

Nr. 176636. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1959, 17 Uhr.
Chain Belt Company, 4701 West Greenfield Avenue, **West Milwaukee** (Wisconsin, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Ketten und Kettenräder, Geräte für Flüssigkeitstrennung, für Klärungs- und Reinigungsanlagen.

REX

N° 176637. Date de dépôt: 19 juin 1959, 19 h.
Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache Société Anonyme, rue de la Terrassière 43, **Genève**. — Marque de fabrique et de commerce.

Crayons de couleur; crayons en général.

Nr. 176638. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1959, 7 Uhr.
Melka AG, Löwenstrasse 30, **Zürich 1.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Textilien und Bekleidungsartikel jeder Art.

MÖLNYKES

Nr. 176639. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1959, 19 Uhr.
Plastorex S.A., Crissier; adresse pour la correspondance: Renens (Vaud).
Marque de fabrique et de commerce.

Feuilles plastiques adhésives.

Prima-fix

N° 176640. Date de dépôt: 3 août 1959, 18 h.
Eduardo Giardiello, 48, Via S. Tommaso d'Aquino, **Naples** (Italie).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque **N° 96503.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 août 1959.

Montres, parties de montres, pièces détachées et tous articles d'horlogerie et de bijouterie.

PHILIA

Nr. 176641. Hinterlegungsdatum: 3. August 1959, 21 Uhr.
ADROKA AG, Nauenstrasse 63, **Basel.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate, medizinische und chemische Produkte für wissenschaftliche Zwecke.

ADROGERIT

Nr. 176642. Hinterlegungsdatum: 3. August 1959, 21 Uhr.
ADROKA AG, Nauenstrasse 63, **Basel.** — Fabrik- und Handelsmake.

Pharmazeutische Präparate, medizinische und chemische Produkte für wissenschaftliche Zwecke.

ADROGERON

Nr. 176643. Hinterlegungsdatum: 5. August 1959, 10 Uhr.
Walter Kid, vormals Sapag AG, Rötelstrasse 67, **Zürich 10/37.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Entfernung von Oxyden auf Metallen.

Antox

N° 176644. Date de dépôt: 7 août 1959, 17 h.
American Gilsonite Company, 238 North Twenty-first West, **Salt Lake City** (Utah, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Minéraux traités et bruts; matériaux pour la construction des routes et autres surfaces, notamment ciment, chaux, mortier, asphalte ou leurs combinaisons; brai, bitume; matériaux de construction.

GILSAPAVE

Nr. 176645. Hinterlegungsdatum: 8. August 1959, 10 Uhr.
Proban Limited, 1, Knightsbridge Green, **London S. W.** und Trinity Street, **Olbury**, near Birmingham (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Textil-Stückwaren, Bekleidungsartikel.

IMMACULA

N° 176646. Date de dépôt: 7 août 1959, 18 h.
M. Bovard, O. Schlatter et Cie, successeurs, place des Philosophes 16 et rue Prévost Martin s. n., **Genève**. — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° **96596**, de M. Bovard, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 août 1959.

Articles de pansements, de chirurgie et d'hygiène.

A l'Ambulance

Nr. 176647. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1959, 17 Uhr.
Norges Kooperative Landsforening, Revierstredet 2, **Oslo** (Norwegen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen aller Art, insbesondere Toilettenseifen.

Nr. 176648. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1959, 18 Uhr.
Canadian Ingersoll-Rand Company, Limited, Birks Building, Phillips Square, **Montreal** (Quebec, Kanada). — Fabrik- und Handelsmarke.

Industrielle Maschinen; Papierherstellungsmaschinen; Maschinen zum Trennen von Materialien; Maschinen zum Entfernen von Unreinigkeiten aus Materialien für die Papierherstellung

CENTRISCREEN

Nr. 176649. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1959, 16 Uhr.
Ornapress AG, Gerechtigkeitsgasse 25/27, **Zürich 2**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Verzierte Gegenstände aller Art aus härtbaren und thermoplastischen Kunststoffen sowie Stoffe und Materialien zur Verzierung von Kunststoffgegenständen, insbesondere Küchen- und Haushaltartikeln, Reklameartikeln und technischen Artikeln.

DURAMIN

Nr. 176650. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1959, 19 Uhr.
Josmar Watch S.A., Dorfstrasse, **Bettlach** (Solothurn).
Fabrik- und Handelsmarke.

Sämtliche Uhrenprodukte, Uhren, Uhrwerke, Uhrenschalen, Zifferblätter und Uhrenbestandteile.

TABANO

Nr. 176651. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1959, 11 Uhr.
Chemetag Zürich, Bläsistrasse 25, **Zürich 10**; Geschäftsadresse: Starenstrasse 32, **Basel**. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische, pharmazeutische und chemisch-technische Produkte.

Nr. 176652. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 9 Uhr.
Gebrüder Loeb AG, Bern. — Handelsmarke.

Strickwolle.

CROSS

Nr. 176653. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 9 Uhr.
Gebrüder Loeb AG, Bern. — Handelsmarke.

Strickwolle.

FLIRT

Nr. 176654. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 9 Uhr.
Gebrüder Loeb AG, Bern. — Handelsmarke.

Strickwolle.

LIETTE

Nr. 176655. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 9 Uhr.
Gebrüder Loeb AG, Bern. — Handelsmarke.

Strickwolle.

MARIANNE

Nr. 176656. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 9 Uhr.
Gebrüder Loeb AG, Bern. — Handelsmarke.

Strickwolle.

NANETTE

Nr. 176657. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 9 Uhr.
Gebrüder Loeb AG, Bern. — Handelsmarke.

Strickwolle.

PUNCH

Nr. 176658. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1959, 9 Uhr.
Gebrüder Loeb AG, Bern. — Handelsmarke.

Strickwolle.

SAWADA

Nr. 176659. Hinterlegungsdatum: 11. August 1959, 10 Uhr.
Fabrique des montres DELANO S.A., Bahnhofstrasse 16, **Biel**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren (Ankeruhren).

Nr. 176660. Hinterlegungsdatum: 6. August 1959, 12 Uhr.
H. Klingler & Co., **Gossau** (St. Gallen). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe.

TERBAFIL

Nr. 176661. Hinterlegungsdatum: 6. August 1959, 18 Uhr.
Royal McBee Corporation, Westchester Avenue, **Port Chester** (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibmaschinen und deren Teile.

ROYALUXE

N° 176662. Date de dépôt: 10 août 1959, 16 h.

Robert, rue des Eaux-Vives 16, **Genève**.
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires, plus particulièrement produits de boulangerie, pâtisserie et confiserie.

La marque est exécutée en rouge sur fond jaune et en jaune sur fond rouge.

Nr. 176663. Hinterlegungsdatum: 10. August 1959, 17 Uhr.

Arnold Wipf AG, Glattalstrasse, **Rümlang**. — Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungen aller Art aus Papier, Karton, Folien und Kunststoffen.

JUWEL

Nr. 176664. Hinterlegungsdatum: 10. August 1959, 17 Uhr.

Lennartz & Co., Sollistrasse, **Bülach**. — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **109327** von Albert Lennartz, Bülach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. August 1959 an.

Maschinen-Werkzeuge für die Bearbeitung von Holz, Kunststoffen, Bunt- und Schwermetallen (Sägen, Messer, Fräser, Schlitzscheiben).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Dr. Grossmann & Cie. AG., Basel, Fabrik pharmazeutischer Präparate, in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die am 27. August 1959 abgehaltene ausserordentliche Generalversammlung hat die Herabsetzung des Aktienkapitals unserer Gesellschaft von Fr. 400 000 auf Fr. 300 000 durch Rückzahlung beschlossen.

Im Sinne von Art. 733 OR fordern wir allfällige Gläubiger auf, binnen zwei Monaten, von der 3. Bekanntmachung an gerechnet, ihre Forderungen anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. Die entsprechenden Anmeldungen sind an unsere Adresse, Allschwilerplatz 9, in Basel, zu richten. (AA. 200²)

Basel, den 27. August 1959. **Der Verwaltungsrat.**

Assurance Mutuelle Vaudoise contre les accidents, Lausanne

Bilan au 31 décembre 1958

Actif

	Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:		
Obligations et lettres de gage	15 739 297	65
Actions d'entreprises d'assurances	469 383	20
Autres actions	1 291 442	25
Autres valeurs mobilières	23 103	50
Prêts à des corporations	1 842 453	90
Titres de gage immobilier	11 835 043	48
Immeubles	18 071 661	55
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 946 177	54
Avoirs en banques	8 821 464	55
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	837 314	55
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	434 789	57
Dépôts pour réassurances acceptées	184 715	45
Prorata d'intérêts et loyers	360 466	70
Mobilier et matériel	1	—
Autres actifs	820 758	09
Garanties accordées: Fr. 37 500.—		
	62 678 072	98

Passif

	Fr.	Ct.
Fonds propres:		
Fonds de réserve	5 000 000	—
Réserves spéciales:		
Fonds de réserve légale	273 849	15
Réserve pour fluctuations de cours	500 000	—
Fonds de réassurance	700 000	—
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Provision pour risques en cours	6 343 000	—
Réserves mathématiques des rentes en cours	561 000	—
Provision pour sinistres à régler	29 244 000	—
Autres réserves techniques	5 182 000	—
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	193 076	35
Dépôts pour réassurances cédées	268 000	50
Engagements:		
envers des agents	819 627	50
gages immobiliers grevant les immeubles	660 000	—
primes payées d'avance	8 851 396	14
Autres passifs	2 989 500	53
Bénéfice	1 092 622	81
Garanties accordées: Fr. 37 500.—		
	62 678 072	98

Lausanne, le 12 juin 1959.

Assurance Mutuelle Vaudoise contre les accidents:
Delarageaz.

L'Urbaine, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie, Société Anonyme, Paris 9e, 10, Boulevard Haussmann

Bilan au 31 décembre 1958

Actif

	Fr. fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	3 510 927 853
Actions d'entreprises d'assurances	79 724 448
Autres actions	867 088 168
Autres valeurs mobilières	1 133 833
Prêts à des corporations	294 762 933
Immeubles	321 345 000
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	10 775 000
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	33 638 301
Avoirs en banques	747 612 796
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	823 569 825
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	757 690 476
Dépôts pour réassurances acceptées	23 347 866
Mobilier et matériel	1 000
Autres actifs	170 572 576
	7 642 190 075

Passif

		Fr. fr.
Fonds propres:		
Capital social		1 000 000 000
Fonds de réserve		200 000 000
Réserves spéciales:		
pour éventualités diverses	113 342 281	
pour cautionnement à l'étranger	284 289 056	
pour fluctuation de change sur devises étrangères	311 917 128	
pour fluctuation de valeurs mobilières	70 000 000	779 548 465
Réserves techniques, réassurances déduites:		
Provision pour risques en cours		2 414 377 000
Provision pour sinistres à régler		818 409 000
Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances		993 460 854
Dépôts pour réassurances cédées		191 494 535
Engagements:		
envers des agents		156 796 697
Articles compensateurs:		
Provision pour annulation de primes arriérées	90 000 000	
Provision pour débiteurs douteux, réassurances, divers	50 000 000	
Provision pour travaux d'immeubles et achat de matériel mécanographique	45 000 000	185 000 000
Autres passifs		628 543 169
Bénéfice		274 560 355
		7 642 190 075

Paris, le 3 juillet 1959.

Pour la Compagnie l'«Urbaine-Incendie»
Le président directeur-général: **Lerambert.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements betreffend die Privatlagerung von Tafeläpfeln und Tafelbirnen der Ernte 1959

(Vom 31. August 1959)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf Artikel 42, Abs. 3 des Bundesgesetzes vom 1. Oktober 1925 über das Zollwesen, verfügt:

1. Für Tafeläpfel und Tafelbirnen wird die Privatlagerung bis zu einer Gesamtmenge bewilligt, die nicht mehr als vierzig Prozent des im Zollinland vorhandenen, für Obst geeigneten Kühllagerraumes in Anspruch nimmt.

Im gleichen Verhältnis werden die Ermächtigungen zur Privatlagerung im einzelnen Fall nach Massgabe des dem Gesuchsteller zur Verfügung stehenden, für Obst geeigneten Kühllagerraumes erteilt.

2. Wer über für Obst geeigneten Kühllagerraum verfügt und für diesen das Recht zur Privatlagerung von Tafeläpfeln und Tafelbirnen beanspruchen will, hat der Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung den betreffenden Lagerraum bis spätestens am 17. September 1959 zu melden, unter Angabe der genauen Adresse der Räumlichkeiten und deren Aufnahmefähigkeit für Tafelobst in Wagen zu 10 Tonnen.

Zur einzelnen Abfertigung auf Privatlager bedarf es einer Ermächtigung der Sektion für Ein- und Ausfuhr. Diese wird unter Vorbehalt der von der Sektion für Ein- und Ausfuhr und der Oberzolldirektion festgelegten Kontroll- und Sicherungsmassnahmen erteilt.

3. Sobald feststeht, dass der zur Lagerung von Inlandobst zur Verfügung stehende Kühllagerraum für dieses nicht voll benötigt wird, kann die Sektion für Ein- und Ausfuhr im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft und der Alkoholverwaltung Ermächtigungen zur Abfertigung auf Privatlager in entsprechendem Masse über die in Ziffer 1 festgesetzte Begrenzung hinaus erteilen.

4. Die Fristen der auf Grund dieser Verfügung ausgestellten Geleitscheine für die Privatlagerung von Tafeläpfeln und Tafelbirnen laufen bis längstens am 30. Juni 1960. Sie können über diesen Zeitpunkt hinaus nicht verlängert werden.

5. Auf Privatlager abgefertigte Tafeläpfel und Tafelbirnen dürfen erst nach endgültiger Einfuhrverzollung, für die die in diesem Zeitpunkt nötige Einfuhrbewilligung vorzulegen ist, in den freien Verkehr gebracht werden.

6. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft und gilt bis zum 30. Juni 1960.

Bern, den 31. August 1959.

Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement:

H. Streuli.

Ordonnance

du Département fédéral des finances et des douanes concernant l'entreposage privé de pommes de table et de poires de table de la récolte 1959

(Du 31 août 1959)

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'article 42, 3e alinéa, de la loi fédérale sur les douanes du 1er octobre 1925, arrête:

1° L'entreposage privé de pommes de table et de poires de table est autorisé jusqu'à concurrence d'une quantité totale occupant au maximum 40% de la place disponible dans les locaux frigorifiques situés dans le territoire douanier suisse et se prêtant à l'entreposage des fruits.

La même proportion basée sur la capacité des locaux frigorifiques à la disposition d'un requérant et se prêtant à l'entreposage des fruits fera règle lors de l'octroi des autorisations individuelles.

2° Celui qui dispose de locaux frigorifiques se prêtant à l'entreposage des fruits et qui revendique le droit d'y procéder à l'entreposage privé des pommes de table et des poires de table doit, jusqu'au 17 septembre 1959 au plus tard, annoncer les locaux en question au service des importations et des exportations de la division du commerce, en indiquant l'adresse exacte des locaux, ainsi que leur capacité d'entreposage pour les fruits de table en vagons de 10 tonnes.

Chaque dédouanement en vue de l'entreposage privé est subordonné à une autorisation du service des importations et des exportations. Cette autorisation est accordée sous réserve des mesures de contrôle et de sécurité fixées par le service des importations et des exportations et par la direction générale des douanes.

3° Dès qu'il sera établi que les locaux frigorifiques destinés à l'entreposage de fruits indigènes ne seront pas utilisés intégralement pour ces derniers, le service des importations et des exportations pourra, d'entente avec la division de l'agriculture et la régie fédérale des alcools, accorder des autorisations pour le dédouanement en vue de l'entreposage privé, pour des quantités dépassant les normes prévues sous chiffre 1.

4° Les acquits-à-caution délivrés, sur la base de la présente ordonnance, pour l'entreposage privé de pomme de table et de poires de table seront valables jusqu'au 30 juin 1960 au plus tard. Ils ne pourront être prorogés au delà de cette date.

5° Les pommes de table et poires de table placées en entrepôt privé ne pourront entrer dans la circulation libre qu'après leur acquittement définitif, qui ne pourra avoir lieu que sur présentation de l'autorisation d'importation nécessaire à ce moment-là.

6° La présente ordonnance entre immédiatement en vigueur. Elle est valable jusqu'au 30 juin 1960.

Berne, le 31 août 1959.

Le Département fédéral des finances et des douanes:

H. Streuli.

Ordinanza

del Dipartimento federale delle finanze e dogane concernente il deposito privato di mele e pere da tavola del raccolto 1959

(Del 31 agosto 1959)

Il Dipartimento federale delle finanze e dogane, visto l'art. 42, capoverso 3, della legge federale sulle dogane del 1° ottobre 1925, ordina:

1. Il deposito privato di mele e pere da tavola è autorizzato fino a una quantità totale che non deve superare il 40% del volume dei magazzini refrigeranti adatti per frutta disponibili sul territorio doganale svizzero.

Le autorizzazioni speciali per il deposito privato sono rilasciate, nei singoli casi, nella stessa proporzione e nella misura dei magazzini refrigeranti adatti per frutta di cui dispone il richiedente.

2. Chiunque disponga di magazzini refrigeranti per frutta e intenda rivendicare il diritto di deposito privato di mele e pere da tavola, deve annunciarne il rispettivo volume al Servizio importazioni ed esportazioni della Divisione del commercio entro il 17 settembre 1959 al più tardi, indicando l'indirizzo esatto dei locali e la loro capacità per frutta da tavola, in vagoni da 10 t.

Per i singoli sdoganamenti in depositi privati occorre un'autorizzazione speciale del Servizio importazioni ed esportazioni. Essa è rilasciata sotto riserva delle misure di controllo e di sicurezza fissate dal Servizio importazioni ed esportazioni e dalla Direzione generale delle dogane.

3. Tosto che sarà accertato che i magazzini refrigeranti disponibili per l'immagazzinamento di frutta indigena non sono totalmente necessari a tal uopo, il Servizio importazioni ed esportazioni potrà rilasciare, in misura corrispondente e d'intesa colla Divisione dell'agricoltura e la Regia federale degli alcoli, delle autorizzazioni speciali per sdoganamenti in depositi privati oltre il limite fissato a cifra 1.

4. I termini di validità delle bollette di cauzione rilasciate in base a queste disposizioni per il deposito privato di mele e pere da tavola, scadono il 30 giugno 1960 al più tardi. Essi non possono essere prorogati.

5. Le mele e pere da tavola sdoganate in depositi privati possono essere introdotte nel libero traffico di merci soltanto dopo lo sdoganamento definitivo, per il quale dev'essere presentato il permesso d'importazione necessario.

6. Le presenti disposizioni entrano immediatamente in vigore e sono valide fino al 30 giugno 1960.

Berna, il 31 agosto 1959.

Il Dipartimento federale delle finanze e dogane:

H. Streuli.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 31. 8. 59.

		Veränderungen *Changements*
Aktiven — Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand — *Encaisse or*	8 306 616 012.60	— 3 007 771.30
Devisen — *Devises*	407 050 224.08	— 729 268.91
Inlandportefeuille — *Portefeuille effets sur la Suisse:*		
Wechsel — *Effets de change*	45 578 446.96	
Schatzanweisungen des Bundes — *Rescriptions de la Confédération suisse*	—.—	+ 649 344.74
Lombardvorschüsse — *Avances sur nantissement*	8 026 596.79	+ 1 407 952.85
Wertschriften — *Titres:*		
deckungsfähige — *pouvant servir de couverture*	370 400.—	
andere — *autres*	43 827 701.—	—.—
Korrespondenten — *Correspondants:*		
im Inland — *en Suisse*	12 425 317.69	
im Ausland — *à l'étranger*	4 489 279.79	+ 858 413.06
Sonstige Aktiven — *Autres postes de l'actif*	33 538 190.08	+ 4 743 960.35
Zusammen — *Total*	8 861 922 168.99	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — *Fonds propres*	51 000 000.—	—.—
Notenumlauf — *Billets en circulation*	5 796 696 945.—	+ 173 625 755.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — *Engagements à vue:*		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — *Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie*	2 519 599 223.53	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — *autres engagements à vue*	307 884 595.39	— 169 446 653.82
Sonstige Passiven — *Autres postes du passif*	186 741 405.07	— 256 470.39
Zusammen — *Total*	8 861 922 168.99	

Offizieller Diskontosatz seit 26. 2. 59 — *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%
Offizieller Lombardzinsfuss seit 26. 2. 59 — *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontosätze für Pflichtlagerwechsel ab 1. Juni 1959
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires dès le 1er juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages* 1¾%

b) für übrige Pflichtlager *pour autres stocks obligatoires* 2%

203. 2. 9. 59.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 288 vom 1. September 1959 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.36	Bulgarien	63.36
14.32 7/8	Griechenland	14.47 1/8
1.4576	Jugoslawien	1.4576
107.48	Polen Warenverkehr	108.04
17.91	Polen Uebrige Zahlungen	18.01
71.82 7/8	Rumänien	71.82 7/8
7.299	Spanien	7.299
60.55	Tschechoslowakei	60.92
0.4844	Türkei	0.4859
	Einzahlungskurse anfragen für: Opium, Tabak, Kupfer; Rosinen, Feigen, Haselnüsse	
36.969	Ungarn	37.523

203. 2. 9. 59.

Mehr als ein Vierteljahrhundert ist verstrichen, seitdem der Anfang zu einer publizistischen Vereinheitlichung der Information und Dokumentation des Bundes auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiete gemacht wurde. Die «Wirtschaftliche Beilage», die damals dem Schweizerischen Handelsamtsblatt beigegeben wurde, war der erste Vorläufer der nunmehr unter dem Titel

«Die Volkswirtschaft»

vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebenen selbständigen Monatsschrift.

In diesem Organ sind heute die **Ergebnisse der periodischen Wirtschaftsbeobachtung des Bundes konzentriert,** die seit Beginn der zwanziger Jahre einen bedeutenden Ausbau und eine starke Beschleunigung erfahren hat. Mit der Errichtung des heutigen Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, welchem im Interesse der Vermeidung und Beilegung von Arbeitskonflikten die Erforschung der Arbeitsverhältnisse und Arbeitsbedingungen übertragen wurde, war ein ganzes Programm fortlaufender Sozialstatistik aufgerollt. Die Publikation der wichtigsten Ergebnisse der Erhebungen dieses Amtes über die Gestaltung der Kosten der Lebenshaltung, die Grosshandelspreise, die Verhältnisse am Arbeitsmarkt, die Löhne, die Wohnbautätigkeit, den Beschäftigungsgrad der Industrie, die Umsätze im Kleinhandel bilden denn auch das Kernstück der Monatsschrift. Dazu tritt neben anderem die Wiedergabe der hauptsächlichsten Daten auf den Gebieten des Geld- und Kapitalmarktes, des Aussenhandels, des Fremdenverkehrs und der Bevölkerungsbewegung. So erlaubt «Die Volkswirtschaft» dem Leser, sich fortlaufend und rasch über die wirtschaftlichen Tatsachen und Zusammenhänge zu unterrichten. Wertvoll ergänzt wird diese Orientierung durch die den Nrn. 2, 5, 8 und 11 beigelegten

Mitteilungen der Kommission für Konjunkturbeobachtung.

Als Frucht der Zusammenarbeit der verschiedenen wirtschaftsstatistischen Dienststellen des Bundes sowie der volkswirtschaftlichen und statistischen Abteilung der Schweizerischen Nationalbank mit Vertretern der Wissenschaft und der Praxis vermitteln sie vierteljährlich ein wohlabgewogenes Bild der schweizerischen Wirtschaftslage, verbunden mit einem ausführlichen Ueberblick über die internationale Wirtschaftsentwicklung.

So bietet «Die Volkswirtschaft» eine **Konzentration der wirtschaftlichen und sozialen Berichterstattung des Bundes in einer einheitlichen Zeitschrift,** die auch Einblick bietet in die **Judikatur im Bereiche des Arbeitsrechtes,** und noch eine Reihe anderer arbeitsrechtlicher und sozialpolitischer Hinweise, namentlich auf dem Gebiet der **Gesamtarbeitsverträge,** gewährt.

INHALT der Nr. 8, August 1959 — Seite

Löhne verunfallter Arbeiter im Jahre 1958	332
Bezüger und Auszahlungen in der Arbeitslosenversicherung im Juni 1959	335
Die Lage des Arbeitsmarktes im Juli 1959	336
Aufenthaltsbewilligungen an berufstätige Ausländer im Juli 1959	338
Ueberseeische Auswanderung im Juli 1959	339
Wehrpflichtige Aus- und Rückwanderer im 2. Quartal 1959	338
Die Vermittlungstätigkeit der Arbeitsämter im 2. Quartal 1959	339
Der Landesindex der Konsumentenpreise Ende Juli 1959	340
Der Grosshandelsindex Ende Juli 1959	342
Die Wohnbautätigkeit in den Städten	344
Die Lage der Industrie und des Baugewerbes im 2. Quartal 1959	345
Konkurseröffnungen und Nachlassverträge	348
Der Aussenhandel im Juli 1959	348
Kleinhandelsumsätze im Juni 1959	351
Der Fremdenverkehr im Juni 1959	352
Die Bundesbahnen im Juni 1959	356
Motorfahrzeuge im 2. Quartal und im 1. Halbjahr 1959	357
Der Luftverkehr im 2. Quartal 1959	358
Der Geld- und Kapitalmarkt im Juli/August 1959	359
Aktiengesellschaften und Gesellschaften mit beschränkter Haftung im 2. Quartal 1959	360
Bevölkerungsbewegung nach Kantonen und Städten im April 1959	364
Gestorbene nach Todesursachen im April 1959	365
Bücher und Zeitschriften	362

Beilage zur «Volkswirtschaft» Nr. 8/1959:

Mitteilung Nr. 139 der Kommission für Konjunkturbeobachtung: «Die Wirtschaftslage» (im In- und Ausland) 40 Seiten

Abonnementsbedingungen: Im Inland kann «Die Volkswirtschaft» nur im Postabonnement bezogen werden. Abonnementspreis je Kalenderjahr Fr. 10.50. Ausland: Veriegerabonnemente je Kalenderjahr sFr. 16.50. Probenummern werden jederzeit vom Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern, unentgeltlich zur Verfügung gestellt. — Die Zeitschrift erscheint auch vollinhaltlich in französischer Sprache.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Loterie de la Suisse romande

173e tranche

Liste de tirage du 29 août 1959

Nombre de lots	Lots de Fr.	Terminaisons ou billets numéros				
14 000	12	1				
1 400	15	56				
1 400	18	22				
700	21	203	303	329	341	963
140	30	897				
70	60	0173	0815	3598	6137	9745
14	150	1532				
10	180	307281	334732	336263	343624	
		363446	380952	387136	393341	
		415271	416476			
10	300	321358	338113	348902	349521	
		351575	352315	418265	429173	
		439120	439926			
5	450	333839	343069	351865	368994	
		398890				
5	600	324262	336534	356536	405615	
		413837				
5	750	335202	415375	423884	429325	
		437549				
3	1 200	368663	376627	379933		
3	60 000	314299	390665	439142		

Valeur total des lots: Fr. 436 800 — Prescription: 1er mars 1960

Finhaut, le 29 août 1959. **Maurice Revaz, notaire.**

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

Paiement des lots. Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Prescription. Tout billet gagnant non présenté dans un délai de 6 mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions:

169e tranche, tirée le 7 mars	1959,	prescrite le 10 septembre	1959
170e tranche, tirée le 11 avril	1959,	prescrite le 14 octobre	1959
171e tranche, tirée le 9 mai	1959,	prescrite le 12 novembre	1959
172e tranche, tirée le 4 juillet	1959,	prescrite le 7 janvier	1960

Impôt. En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 27 % sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et tiers de billets plus de 16 fr. 66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, cumul compris, est imposable.

Remboursement ou imputation. Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Le billet 6 fr.; le tiers de billet 2 fr.

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

SCHWEIZERISCHER IMMOBILIEN-ANLAGEFONDS

IMMOFONDS

COUPONZAHLUNG

Für die Rechenschaftsperiode vom 1. Juli 1958 bis 30. Juni 1959 erfolgt ab 1. September gegen Coupon Nr. 5 eine

Bruttoausschüttung von	Fr. 45.35
abzüglich 27 % Verrechnungssteuer auf dem dieser Steuer unterworfenen Ertragsanteil von Fr. 1.30 . .	Fr. —.35
Netto pro Anteilschein	**Fr. 45.—**

ZEICHNUNGS- UND COUPONZAHLSTELLEN:

Banca del Gottardo, Lugano
Bank in Liechtenstein AG., Vaduz
Graubündner Kantonalbank, Chur
Handelsbank in Zürich
Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Uznach
Zuger Kantonalbank, Zug
AG. für Fondsverwaltung, Zug

Immofonds-Anteilscheine sind bei obigen Zahlstellen sowie allen weiteren Bankinstituten zu Tageskursen erhältlich.

Treuhänderin: HANDELSBANK IN ZÜRICH
Leitung: AG. FÜR FONDSVERWALTUNG, ZUG

Genossenschaft Monte Generoso-Bahn, Capolago

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Genossenschafter auf Dienstag, den 15. September 1959, 20.15 Uhr, im grossen Börsensaal, Bleicherweg 5, Zürich.

Traktanden:

1. Jahresbericht der Verwaltung.
2. Jahresrechnung pro 1958 und Bericht der Revisoren. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1958.
   Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Zutritt gegen Vorweisung des Anteilscheines.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 5. September 1959 bei der Direktion in Taverne (Tessin) und in den Bureaux der Genossenschaft Hotel-Plan in Zürich (Limmatplatz 4/6) und Lugano (Riva V. Vela 7) zur Einsichtnahme auf.

Taverne, den 28. August 1959. Die Verwaltung.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

Erblasser: Herr

Ernst Werner Kappeler

des Gottfried und der Emma geb. Jäggi, geb. 5. Juli 1908, von Wattenwil (Bern), Ehemann der Helene Rosa geb. Aebi, Gipser- und Malermeister, Randweg 21, Bern, verstorben am 6. August 1959.

Eingabefrist bis und mit 3. Oktober 1959:

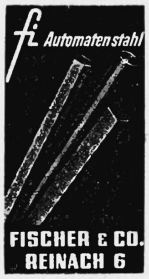
a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Friedrich Moser, Aarbergergasse 46, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Ferdinand Stern, eidg. dipl. Malermeister, Bahnhöheweg 28, Bern.

Gestützt auf behördliche Bewilligung wird das Geschäft des Erblassers unter der Aufsicht des Massaverwalters fortgesetzt.

Bern, den 31. August 1959. Der Beauftragte: Friedrich Moser, Fürsprecher und Notar.



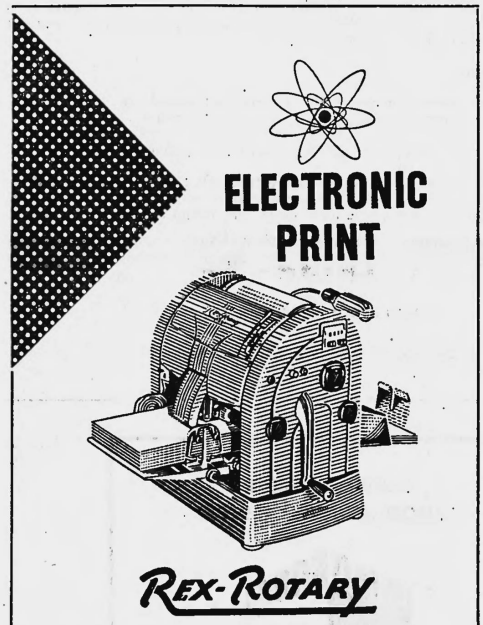
Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Seriöser, fleissiger, intelligenter

Berufsmann

im Alter von 40 Jahren, der infolge Krankheit seiner Frau sein eigenes Geschäft aufgeben musste, sucht verantwortungsvolle Arbeit als Vertreter, Verwalter, Magaziner oder etwas Aehnliches. Arbeitsantritt kann sofort oder nach Uebereinkunft erfolgen.

Offerten unter Chiffre F 42273 Lz an Publicitas Luzern.

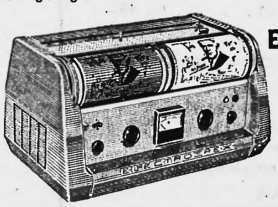


Ihr Vervielfältiger gewinnt an Wert!

Wirkungsvoll illustrierte Werbebriefe, Kataloge, Formulare usw. können Sie schneller und billiger als je zuvor mit ihrem eigenen Rex-Rotary-Vervielfältiger herstellen.

Rex-Rotary D 280 gewährt dank seiner vollautomatischen Einfärbung und seinem Präzisionsdrucksystem eine einwandfreie Wiedergabe sowohl von Elektronais auch von Normalschablonen.

Das kleine Handbuch «Electro-Rex ABC» schicken wir Ihnen gerne gratis. Eine Postkarte oder ein Anruf an uns genügt.



ELECTRO-REX

Generalvertretung für die Schweiz:

EUGEN KELLER + CO. AG., BERN

Monbijoustraße 22 Telephon (031) 23491

Vervielfältigungsmaschinen und Zubehöre seit 1912

Verlangen Sie bitte Vertreternachweis

Stellenrubrik - Places vacantes

Einkaufs- und Verkaufschef

Rohmetall- und Erzebranche

Deutschschweizer, 36jährig, gut präsentierend, Französisch und Englisch perfekt, Italienischkenntnisse, mit langjähriger Erfahrung im internationalen Handel und Schweizergeschäft, mit besten Referenzen, **sucht neue, leitende Position**, vorzugsweise in Genf, Lausanne oder Zürich. Eintritt nach Übereinkunft. Vertrauliche Zuschriften sind erbeten unter Chiffre Z 69407 X Publicitas, Genf.

Directeur

On cherche pour fabrique de bois agglomérés au Liban un directeur spécialisé en la matière. Offre avec curriculum vitae et prétentions sous chiffre D 10516 Q à Publicitas Bâle. Discrétion absolue garantie.

Zeichnen Sie schweizerische Pfandbriefe

- **höchste Sicherheit**
- **gute Rendite**

Die Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken

nimmt zur Beschaffung der Mittel für die Gewährung von Darlehen im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen eine

Pfandbriefanleihe Serie 69, 1959 von Fr. 20 000 000.—

zu folgenden Bedingungen auf:

Zinssatz	3¼% p. a.
Ausgabekurs	99,40% + 0,60% eidg. Titelstempel
Laufzeit	längstens 16 Jahre

Zeichnungen werden in der Zeit vom

2. bis 8. September 1959, mittags

von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Caisse Hypothécaire du Canton de Genève
Crédit Foncier Vaudois
Freiburger Staatsbank
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Hypothekarkasse des Kantons Bern
Kantonalbank von Bern
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Neuenburger Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank